

Adroddiad Cryno ar yr Arolygiad

Ward B5 a Ward T5, Ysbyty Athrofaol Cymru,
Bwrdd Iechyd Prifysgol Caerdydd a'r Fro
Dyddiad yr arolygiad: 07 a 08 Mawrth 2023
Dyddiad cyhoeddi: 06 Gorffennaf 2023



Mae'r ddogfen gryno hon yn rhoi trosolwg o ganlyniad yr arolygiad



Rhoddodd y cleifion adborth cadarnhaol iawn ar y gofal a'r driniaeth roeddent wedi'u cael ar Ward B5 a Ward T5.

Gwelsom fod y staff yn trin cleifion â pharch a charedigrwydd ac roedd y cleifion i'w gweld yn cael gofal da. Roedd gwybodaeth ar gael i gleifion a'u gofalwyr, ond ychydig iawn o dystiolaeth a welsom fod y wybodaeth hon ar gael yn y Gymraeg.

Ar y cyfan, gwelsom fod trefniadau ar waith i ddarparu gofal diogel ac effeithiol i gleifion. Gwelsom fod trefniadau da ar waith i atal cleifion rhag datblygu briwiau pwyso a niwed i feinweoedd ac i'w hatal rhag cwmpo.

Fodd bynnag, gwelsom fod angen gwneud gwelliannau o amgylch rhai agweddau ar ofal fel rheoli meddyginiaethau ac atal a rheoli heintiau.

Roedd strwythur rheoli addas ar waith a chafodd llinellau adrodd ac atebolrwydd clir eu disgrifio a'u hamlygu. Roedd yr adborth gan staff mewn perthynas â'u rheolwyr uniongyrchol a'u huwch-reolwyr yn gadarnhaol ar y cyfan.

Nodwch fod canfyddiadau'r arolygiad yn ymwneud â'r adeg y cynhaliwyd yr arolygiad.



Yr hyn a wnaethom

Ceir manylion llawn am y ffordd rydym yn arolygu'r GIG ac yn rheoleiddio darparwyr gofal iechyd annibynnol yng Nghymru ar ein [gwefan](#).

Cwblhaodd Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru (AGIC) arolygiad yn Ysbyty Athrofaol Cymru, Bwrdd Iechyd Prifysgol Caerdydd a'r Fro ar 07 ac 08 Mawrth 2023. Rhoddwyd cyfnod rhybudd o 24 awr i'r bwrdd iechyd oherwydd natur y wardiau gyda'r bwriad o roi amser i roi trefniadau COVID diogel ar waith ar gyfer yr arolygiad.

Adolygwyd y wardiau ysbyty canlynol yn ystod yr arolygiad hwn:

- Ward B5 - 27 o welyau sy'n darparu gofal i gleifion gyda chlefyd aciwt neu gronig yr arennau.
- Ward T5 - 20 o welyau sy'n darparu gofal i gleifion sy'n cael trawsblaniadau aren ac i gleifion sy'n cael trawsblaniadau pancreas.

Roedd ein tîm ar gyfer yr arolygiad yn cynnwys tri Uwch-arolygydd Gofal Iechyd AGIC, dau Adolygydd Cymheiriaid Clinigol ac un Adolygydd Profiad y Claf. Arweiniwyd yr arolygiad gan un o Uwch-arolygwyr Gofal Iechyd AGIC.

Mae'r fersiwn gryno hon o'r adroddiad wedi'i chynllunio ar gyfer aelodau'r cyhoedd.

Mae adroddiad llawn, sydd wedi'i gynllunio ar gyfer y lleoliad, ac sy'n disgrifio'r holl ganfyddiadau sy'n ymwneud â darparu gofal diogel a dibynadwy o ansawdd uchel sy'n canolbwyntio ar gleifion unigol ar gael ar ein [gwefan](#).

Ansawdd Profiad y Claf



Crynodeb Cyffredinol

Rhoddodd y cleifion adborth cadarnhaol iawn ar y gofal a'r driniaeth roeddent wedi'u cael.

Gwelsom fod y staff yn trin cleifion â pharch a charedigrwydd, a'u bod wedi gwneud ymdrech ar y cyfan i ddiogelu eu preifatrwydd a'u hurddas wrth ddarparu gofal.

Er y gwelsom fod gwybodaeth ar gael i gleifion, nid oedd y wybodaeth yn cael ei harddangos mewn ffordd hawdd ei gweld. Roedd nifer cyfyngedig o gymhorthion cyfathrebu ar gael ar y ward. Yn ogystal, ni welsom fawr ddim tystiolaeth o'r 'Cynnig Rhagweithiol'.

Roedd y cleifion i'w gweld yn cael gofal da a gwelsom fod y staff yn ymateb yn brydlon i geisiadau'r cleifion am gymorth.

Roedd gan y bwrdd iechyd weithdrefn gwyno gyfredol a oedd yn cydymffurfio â Gweithio i Wella.

Lle gallai'r gwasanaeth wella

- Rhaid i'r bwrdd iechyd gymryd camau addas i adolygu'r ddarpariaeth o gymhorthion cyfathrebu ar y ddwy ward.
- Rhaid i'r bwrdd iechyd gymryd camau addas i hyrwyddo'r 'Cynnig Rhagweithiol'
- Rhaid i'r bwrdd iechyd gymryd camau addas i adolygu'r wybodaeth sydd ar gael ar y wardiau a sut y gellid ei harddangos yn gliriach.

Nodwyd gennym fod y gwasanaeth hwn yn gwneud y canlynol yn dda

- Gwelsom lawer o enghreifftiau o'r staff yn trin y cleifion â pharch a charedigrwydd
- Gwelsom fod poen y cleifion yn cael ei rheoli'n dda
- Gwelsom fod y staff yn ymateb yn brydlon i geisiadau'r cleifion am gymorth.

Dyweddodd y cleifion wrthym:

"(B5) Does gen i ddim cwynion, rwy'n credu eu bod yn gweithio fel tîm da ar unrhyw shifft."

"(B5) ...mae'r staff bob amser yn llawn gwybodaeth, yn amyneddgar ac yn gyfeillgar."

"(T5) Mae wedi bod yn gyfnod cythryblus i mi ond roedd y staff yn codi fy nghalon pan oeddwn yn isel."

"(T5) Mae'r staff i gyd yn wych gan gynnwys y glanhawyr, y gweinyddesau cinio ac ati, yn llawn gwybodaeth, yn gyfeillgar ac yn ofalgar."

"(T5) Mae pob un aelod o'r staff rwyf wedi treulio amser ag ef wedi bod yn neilltuol - does neb byth wedi fy rhuthro i - dydw i erioed wedi teimlo fel baich ac ni allaf eu canmol ddigon."

Gwnaethom ofyn beth y gellid ei wneud i wella'r gwasanaeth. Dywedodd y cleifion wrthym:

"(B5) Mae set deledu ar gael i bob claf."

"(B5) Mae gen i gynllun triniaeth ar waith a gellir ei addasu fel gofal parhaus."

"(T5) Clustffonau a theclynnau rheoli o bell ar gyfer setiau teledu. Mwy o waith gwasanaethu cyfarpar technegol. Mwy o wiriadau ar dymheredd y ward."

"(T5) Dydw i ddim yn rhy hoff o'r system cylchdroi meddygon, byddai'n well gennyf system un i un."

Darparu Gofal Diogel ac Effeithiol



Crynodeb Cyffredinol

Nodwyd gennym fod yr ysbyty a'r wardiau yn hygyrch. Fodd bynnag, roedd y cyfarpar yn creu llanastr ar y wardiau a gwelsom faterion cysylltiedig ag ystadau yr oedd angen mynd i'r afael â nhw.

Gwelsom fod trefniadau da ar waith i atal cleifion rhag datblygu briwiau pwyso a niwed i feinweoedd ac i'w hatal rhag cwmpo. Hefyd, gwelsom fod trefniadau da ar waith i ddiwallu anghenion maeth a hydradu'r cleifion.

At ei gilydd, roedd trefniadau addas ar waith i ddarparu gofal diogel ac effeithiol i'r cleifion. Fodd bynnag, gwelsom fod angen gwneud gwelliannau, yr oedd angen i'r bwrdd iechyd gyflwyno cynllun gwella ar unwaith i AGIC ar rai ohonynt, gan ddisgrifio'r camau y byddai'n cael eu cymryd i fynd i'r afael â'r rhain. Roedd y rhain yn ymwneud â rheoli meddyginiaethau, rheoli gwastraff a thrafod dillad gwely wedi'u heintio/trochi.

Lle gallai'r gwasanaeth wella

Achosion lle mae angen sicrwydd ar unwaith:

- Gwelsom nad oedd rhai meddyginiaethau a oedd yn cael eu defnyddio ar Ward T5 wedi'u storio'n ddiogel ac nad oeddent yn cael eu rheoli'n ddiogel.
- Gwelsom nad oedd gwastraff clinigol a oedd yn cael ei greu gan Ward B5 a dillad gwely wedi'u heintio/trochi o Ward T5 yn cael eu storio'n ddiogel wrth aros i gael eu casglu i'w gwaredu.

Yn ogystal â'r achosion uchod lle mae angen sicrwydd ar unwaith, rydym yn argymhell y gall y gwasanaeth wella'r canlynol:

- Rhaid i'r bwrdd iechyd adolygu'r ddarpariaeth storio ar y ddwy ward a chymryd camau i sicrhau ei bod yn ddigonol
- Rhaid i'r bwrdd iechyd gymryd camau addas i fynd i'r afael â'r materion Ystadau sy'n weddill ar y ddwy ward
- Rhaid i'r bwrdd iechyd gymryd camau gweithredu addas i hyrwyddo cydymffurfiaeth staff â'i bolisiau a'i weithdrefnau rheoli heintiau
- Rhaid i'r bwrdd iechyd gymryd camau addas i roi sicrwydd i'r staff pan fyddant yn rhoi gwybod am bryderon, ac eir i'r afael â'r rhain fel y bo'n briodol.
- Rhaid i'r bwrdd iechyd gymryd camau addas i sicrhau bod y staff yn ymdrin â gwybodaeth y cleifion mewn ffordd sy'n sicrhau cyfrinachedd

Nodwyd gennym fod y gwasanaeth hwn yn gwneud y canlynol yn dda

- Roedd trefniadau da ar waith i atal y cleifion ar y ward rhag datblygu briwiau pwyso a niwed i feinweoedd, i'w hatal rhag cwmpo ac i ddiwallu anghenion maeth a hydradu'r cleifion
- Gwelsom gyfarfod tîm amlddisgyblaethol gyda phresenoldeb da yn cael ei reoli'n effeithiol
- Roedd yr aelodau o'r staff y gwnaethom siarad â nhw yn dangos ymwybyddiaeth dda o'r gweithdrefnau diogelu.



Ansawdd Rheolaeth ac Arweinyddiaeth

Crynodeb Cyffredinol

Roedd strwythur rheoli addas ar waith a chafodd llinellau adrodd ac atebolrwydd clir eu disgrifio a'u hamlygu.

Disgrifiodd yr uwch-aelodau o staff system archwilio i fonitro ansawdd a diogelwch y gwasanaethau a ddarperir ar y wardiau. O weld rhai o'n canfyddiadau, mae angen i'r bwrdd iechyd ystyried a oes angen cryfhau'r trefniadau monitro ansawdd a diogelwch ar y ddwy ward.

Roedd ymatebion y staff yn gyffredinol gadarnhaol am eu rheolwyr uniongyrchol a'u huwch-reolwyr.

Roedd gan y bwrdd iechyd raglen hyfforddiant gorfodol gynhwysfawr ac roedd cydymffurfiaeth y staff â hyfforddiant yn dda ar y cyfan. Fodd bynnag, nodwyd bod cydymffurfiaeth yn wael â hyfforddiant dadebru gorfodol a hyfforddiant symud a chodi a chario diogel.

Yn ogystal, roedd angen gwella'r gyfradd cydymffurfio ag arfarniadau staff.

Lle gallai'r gwasanaeth wella

Achosion lle mae angen sicrwydd ar unwaith:

- Nodwyd bod cydymffurfiaeth â hyfforddiant dadebru gorfodol a hyfforddiant symud a chodi a chario diogel yn wael, a oedd yn golygu na chawsom sicrwydd bod digon o staff yn meddu ar y sgiliau gofynnol a chyffredol.

Yn ogystal â'r achosion uchod lle mae angen sicrwydd ar unwaith, rydym yn argymhell y gall y gwasanaeth wella'r canlynol:

- Rhaid i'r bwrdd iechyd adolygu'r trefniadau monitro ansawdd a diogelwch er mwyn sicrhau y cânt eu cryfhau lle bo angen
- Rhaid i'r bwrdd iechyd gymryd camau addas i wella cydymffurfiaeth â chynnal arfarniadau staff.

Nodwyd gennym fod y gwasanaeth hwn yn gwneud y canlynol yn dda

- Gwnaeth y mwyafrif o'r staff sylwadau cadarnhaol am eu rheolwyr uniongyrchol a'u huwch-reolwyr
- Dywedodd y mwyafrif helaeth o'r staff wrthym y byddent yn argymhell eu sefydliad fel lle i weithio ynddo.
- Ar y cyfan, roedd cydymffurfiaeth â hyfforddiant staff yn dda ar gyfer llawer o bynciau.

Dywedodd y staff wrthym:

"Mae wedi bod yn brofiad braf gweithio yn yr adran hon yn ystod y flwyddyn ddiwethaf ar ôl...blynyddoedd o weithio yn y GIG. Mae'r diwylliant sy'n cael ei ddatblygu yn gadarnhaol tu hwnt, mae cyfleoedd i wella'n barhaus drwy'r amser."

"Mae'r ward yn amgylchedd gwych ac rydym yn cael cryn gefnogaeth. Caiff ymdrechion cydwybodol eu gwneud hyd yn oed pan na fydd cymysgedd sgiliau gwych ar shifft benodol - rydym yn torchi llewys ac yn gwneud i bethau weithio."

"Mae morâl y staff yn erchyll ar hyn o bryd. Dydw i erioed wedi'i weld mor wael â hyn. Rhwng y frwydr dros gyflog, llwyth gwaith cynyddol a phrinder staff, nid yw'n swydd dda i'w chael."

"Rwy'n mwynhau gweithio yn y gyfarwyddiaeth hon yn fawr. Rwy'n teimlo imi gael cefnogaeth gyda'm dilyniant..."

Gwnaethom ofyn beth y gellid ei wneud i wella'r gwasanaeth. Dywedodd y staff wrthym:

"Rwy'n teimlo y byddai cael mwy o staff ar y llawr, 6 ... yn lle 4 gweithiwr cymorth gofal iechyd, neu 1 nyrs arall yn helpu i ddarparu dialysis mwy diogel. Bydd hefyd yn helpu i roi mwy o amser i nyrsys gyfathrebu a gweithio'n effeithiol gyda thimau eraill i wella gofal a gwneud y gwaith cynllunio i ryddhau cleifion redeg yn fwy llyfn...[ac yn] rhoi amser i staff y ward allu derbyn a rhoi gwelliannau a newidiadau'r gwasanaeth ar waith ar y ward yn feddyliol er mwyn gwneud y ward yn amgylchedd gwell i gleifion a staff fod ynddi."

Y camau nesaf

Lle rydym wedi nodi gwelliannau a phryderon uniongyrchol yn ystod ein harolygiad y mae'n ofynnol i'r gwasanaeth gymryd camau yn eu cylch, cânt eu nodi yn atodiadau'r adroddiad arolygu llawn.

Pan fyddwn yn nodi pryderon sy'n peri risg uniongyrchol i ddiogelwch cleifion, gofynnwn i'r bwrdd iechyd gymryd camau brys. Caiff y pryderon hyn eu hamlinellu yn yr atodiadau ac maent yn amlinellu'r camau a gymerwyd gan y bwrdd iechyd i amddiffyn diogelwch cleifion ac sydd wedi'u cymeradwyo gennym ni. Rydym hefyd yn darparu tabl manwl o welliannau a nodwyd yn ystod yr arolygiad lle byddwn yn gofyn i'r gwasanaeth ddweud wrthym am y camau y mae'n eu cymryd i ymdrin â'r meysydd hyn ac i wella ansawdd a diogelwch gwasanaethau gofal iechyd. Yn ogystal, rydym yn amlinellu pryderon a godwyd ac yn cydnabod y rhai a ddatryswyd yn ystod yr arolygiad.

Ar yr adeg briodol, bydd AGIC yn gofyn i'r bwrdd iechyd gadarnhau bod camau wedi'u cymryd yn unol ag ymatebion y rheolwyr a ddogfennwyd yn y cynllun gwella. Rydym hefyd yn gofyn i fyrddau iechyd ddarparu tystiolaeth ddogfennol o'r camau a gymerwyd a/neu'r cynnydd a wnaed.

